氣候預告 天陰寒冷 最高溫度三十

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

SATURDAY NOVEMBER 24 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十五年十一月二十四日（星期六）

孔子弍千伍百零七年 夏曆歲次丙申年十月二拾二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

廿一國亞非集團提議 侵略軍隊立即退出埃及

美國表示將投票支持此方案

紐約聯合國總部廿三日合衆社電：雖英法兩國反對，美國已支持二十一國亞非洲集團的要求所有外國軍隊立即退出埃及，至於聯合國中東警察隊之人員則在例外。英與法國領袖表示不願撤離蘇彝士運河區，直至聯合國緊急軍隊已完全接防。

大會因此進入一新的舌戰風暴，可能有一冗長辯論，延緩投票，直至週末。同時有一奇妙的政治配合，鑒於最近在本處辯論，引致美國與印度共同主持一議決案，授權秘書長哈馬舍爾德，以催促其裁判，充分在中東使用聯合國緊急軍隊，及在蘇彝士運河進行清除障礙物之工作。

美國將投票贊同亞非集團的「現在退出」議決案，旨在反對英法及以色列軍隊，但將不是主持者，確信英法將反對此措施。

消息靈通方面指，英外相勞埃德預備堅持反對退兵，直至各國船隻獲得保證完全自由航行，經過蘇彝士運河，一如在大會之最初停火及撤兵決議案所列舉者。

美國堅執其西方聯軍立刻撤離埃及，決不讓步。

美國大使洛奇與華盛頓與艾森豪威爾磋商，但其商談對於美國政策不引致有任何新發展，更正確的為它無可自戰爭發生以來，美國在此間所持的立場。

預期亞非議決案將首先予以投票表決，廿一國主持之方案已於昨夜提出，它追憶大會之十一月七日議決案，要求英法及以色列軍隊立即撤退，並向大會宣佈：

一，注意及加以憂慮，大會迭次議決，請求英法和以色列立刻退兵，自其被採用以來，雖經過頗多時候，尚未遵從。

二，向英法及以色列再行提出其請求，遵照十一月二日與七日大會之議決案而行。

三，請求秘書長火速轉此決議傳達各有關方面，及對於其執行，須從速向大會提出報告，勿遲延。

主持此方案者：為阿富汗，緬甸，柬埔寨，錫蘭，埃及，衣索比亞，印度，印度尼西亞，伊朗，伊拉克，約旦，黎巴嫩，利比亞，尼泊爾，巴基斯坦，沙特阿拉伯，蘇丹，敘利亞，突尼斯亞及也門。

挪威及有些其他國家擬定參與美國及印度，保證哈馬舍爾德採取可能的行動以獲得蘇彝士運河之障礙物清除，

哈馬舍爾德提出兩項報告，請求對此等目的予以廣大權力，及清理從正與丹麥及荷蘭商議談判辦掛工作。

新中國遵循其自有的路線 向社會主義前進

倫敦廿三日合衆社電：蘇聯已證明，新中國遵循其自有的路線，向社會主義前進，採用為克里姆林宮未有，以適應其特殊需要及環境，不依賴莫斯科，為蘇聯承認，經由最近的北京表示證實，中國則在安靜地隔著其自己的途徑進行。

埃及請求聯合國授權提審三國領袖

開羅廿三日合衆社電：埃及之國立犯罪研究會，今日致一備忘錄與聯合國秘書長，請求聯合國授權，提審英，法及以色列領袖，作為戰犯。

南國抗議那吉失踪 匈當局謂他往羅國

布達佩斯廿三日路透社電：一匈政府發言人稱，被免職之匈牙利總理那吉，表示願意住在一人民民主主義國家後，已於今日離此前往羅馬尼亞。

發言人謂：那吉的僚友，經與他一同尋求在南斯拉夫大使館受庇護，已偕彼前往羅馬尼亞。

宣告發表時，適在那吉與其他五十一人離大使館後二十五小時，自蘇軍於十一月四日移入，以平服匈國叛亂以後，彼等即在大使館居留。

貝爾格萊德廿三日路透社電：南斯拉夫今日請求匈牙利政府解釋，在安全的允諾下，何故前總理那吉昨夜在布達佩斯離南國大使館後，不曾回家。

南與發出聲明表示，那吉不會獲全復回，自十一月四日以來，他即在南國大使館避難。

繼續狀托之政府今日早些宣佈，當埋卡達之政府向南國保證，彼等將不被拘捕後，那吉已偕同其他政治家及其眷屬離開大使館。

維也納廿三日合衆社電：被免職之狀托主義者總理那吉已在布達佩斯離開南斯拉夫大使館的庇護地，作絕望及危險的努力，以終止極權匈牙利的恐怖。此消息今日在本處報告。

匈牙利「自由」電台，仍然播報兩日「總罷工」繼續，工人請求在一小時內，哀悼愛國者為爭取自由而犧牲其性命，前面局面緊張，可能發生任何事情。

布達佩斯共黨電台廣播：斷言工人理事會已改變其意向關於罷工，及呼籲工人復工，並聲表示，此報告是否確實出自工人理事會認可，或由共黨政府鼓舞；它承認談判仍在繼續進行中。

叛黨領袖譴責 自由歐洲電台煽亂

西德，波恩廿三日聯合社電：三個匈牙利革命領袖，昨日猛評美國主持的自由歐洲電台在叛亂期間所作的廣播，彼等謂，來自慕尼克的廣播似乎真實之外，

在國際反共同盟之主持下，三名匈牙利人舉行記者招待會，由於可能報復故，彼等只覺明其身份為一原子科學家，一學校教員及一製炮匠者，彼等於十一月四日離布達佩斯。該日蘇聯正全面地動進擊，以壓服叛亂，

據彼等稱，自由歐洲電台廣播，已給予印象，志願軍斷正給來匈牙利，與自由戰士聯同作戰，但彼等說道，保證西方不作直接軍事援助。

一自由歐洲電台發言人重新否認曾作廣播，提出志願軍援助叛黨之任何暗示，他續言該不曾做此事情，吾等廣播者純屬新聞，鼓舞非誘或挑歪，所有廣播的紙條公開，任由檢查。

[illegible]自由歐洲電台，俾它在匈[illegible]，已於上週開始[illegible]廣播有關[illegible]，[illegible]人私自捐款資助者。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表

△零份 每月……壹圓七毫五 全年……五圓

△星期[illegible]……壹圓[illegible]

加拿大本埠[illegible]寄報每[illegible] 外埠外[illegible]寄報價[illegible] [illegible]

報費先惠 [illegible]定取 [illegible]不[illegible]

北京人民日報警告 蘇聯將來慎重從事

香港廿二日合衆社電：北京電台昨夜廣播：將來應付其他社會主義國家，蘇聯必須更謹慎以避免大國的愛國狂。

該廣播不會用名稱提及蘇聯，但它用大國和小國的名詞，不會錯的說及蘇聯，匈牙利及波蘭間的關係。

廣播並警告小國對於國家主義，須要避免錯誤。

廣播基於一社論，談論最近蘇聯與波蘭協定，社論出現於北京政府之官方刊物人民日報。

廣播謂：如此等錯誤避免，友誼與休戚相關，甚於平等，將無疑地作更進一步的強固。

探它宣稱：蘇聯與其他社會主義國家人民的熱望，蘇聯與波蘭對於匈牙利問題，已表示一共同了解，匈牙利人民可能自行洞察協商的結果，蘇維埃政領的真實性質。

匈牙利人民可能得見蘇聯是真政領對人民的民主政治，是真實的平等，友善及互助，而非征服、侵略和劫掠，帝國主義者宣傳機關，所發出的消息，並無特異，只是說謊與毀謗。

世運會賽跑 蘇聯一萬米奪冠軍

墨爾本廿三日合衆社電：蘇聯海軍新的奧林匹克健將古特，當賽一萬米賽跑冠軍，今日讚賞英國之[illegible]及其隊，致使他在賽跑中有些驚惶，

[illegible]利為古特所敗，承認他過於接近古特之間距，及曾[illegible]之膽及成效，然此實在[illegible]失卻控制，並非有意[illegible]之。

[illegible]利之聲明，無論如何[illegible]古[illegible]實為一[illegible]大競走者，[illegible]得勝利，毫無疑問，他[illegible]世界上最偉大之一萬米奔跑者。

加拿大之壁球隊，昨夜曾在本屆世運會參與比賽，結果無大驚奇，蘇聯隊以九十七對五十九擊敗，

台灣[illegible]隊在另一比賽中，以八十三對七十八戰勝南朝鮮隊。

粵劇名旦白凌霜 由南洋回國獻藝

（香港專訊）廣州消息：南洋回國的粵劇名旦白凌霜，近與她的丈夫文玉泉變從南洋回到廣州，他們今後將獻身於祖國的舞台藝術。

白凌霜生長在南洋，少年時曾跟着名花旦倩影儂學藝，又曾跟粵樂一作曲家[illegible]洋學唱曲，還諳鼓高，唱做均佳，從事粵劇工作十年來，在南洋一帶演出，備受觀眾歡迎，白凌霜身雖在國外，但無時不思念祖國，解放後，祖國建設突飛猛進，更增加了她的歸思。

目前他們夫妻倆終於回來了，白凌霜現在廣州東方紅劇團任花旦，十一月十三日即在廣州登台，與廣州觀眾作第一次見面。

蘇報謂大西洋聯盟 選原子專家為司令

莫斯科廿三日聯合社電：蘇聯陸軍之紅星報今日稱：那斯達特將軍被選任為駐歐洲之大西洋公約軍隊司令，係因北大西洋公約組織領袖主要地依賴原子武器。

一社論稱：許多軍事領袖在要國現時贊同原子武裝[illegible]之主力可能決定戰爭之結果，以是之故，彼等更公約組織的領袖相信，其集團必須以[illegible]人為首，此人不但熟知原子戰爭中的行動，[illegible]

中央社報告蘇潛艇 在海南島榆林出現

台北廿三日電，台灣國民黨官方之中央社稱：蘇聯潛水艇現正在南中國海活動，據駐香港之中央社通訊員稱，本月較早，約有二十多隻蘇聯潛水艇在華南海岸海南島之榆林港，從該處出海活動。

破壞者再活躍 在黎巴嫩炸毀油管

黎巴嫩，貝魯特廿三日路透社電：是日本處透露，破壞者本月第二次在地中海口岸的黎波里以北將伊拉克石油公司管線之一段炸毀。

一美國大使館新聞人員稱，小量炸藥於星期二晚間在十二和十六寸管線，引致輕微之損失。

關懷時局教皇復病

梵蒂岡城廿三日電：羅馬教皇感受輕微的流行性感冒，患者[illegible]。據其醫生言，他以關懷[illegible]，一，醫生命彼[illegible]，教皇[illegible]。

大連附近一蘋果樹 能收獲[illegible]

香港廿三日[illegible]社報告：在滿洲大連[illegible]之果園中，有一株蘋果樹[illegible]，預期今年產生一[illegible]，[illegible]之果園[illegible]二十七天多，[illegible]所[illegible]之果[illegible]。

艾登[illegible] 赴牙[illegible]

倫敦廿二[illegible]

[illegible]

▲本埠新聞▼

今日舉行 灰色銀杯大遊行

今日舉行灰色銀盃大遊行，將有十萬輛氣球及糖果雪糕等在沿途分給兒童。巡遊行列，將有四十四架色車，十七個音樂隊，及四十九隊銀樂單位，外埠之最大支隊，乃來自鑿馬學者，內有十架色車。

遊行於上午九時半開始，在富臨街與大學街開始起程，東向沿比街道上，十時到達戲院，續沿皇后街向東往央街，向北至布魯亞街，轉向西遊行而往大學街，於上午十一時十五分到皇后公園止步。

此次足球比賽，當來自溫埠可之岡斧樁隊，與點揭頓埠的雙斯基摩隊，點在大學運動場，將有三萬七千人參觀比賽。

要求墳場 免除稅務負担

都朗度中央墳場，已向省高級法院起訴，要求法庭宣判該墳場多嗣業，皮卡傢羅，北約克及約克鎮之墳場，免繳納產業稅。

此乃新人又向時學家庭令，以防止任何公新人員、業產收稅及稅產產稅之行動。

遣棄家庭 西人自投羅網

二十四歲西人拿斯，昨日進入警署自首投案，謂有人曾棄但，但自慚住至本埠會行出。

區積斯佐長沙拉及該打開其姓名等，突然憶起自姓名什熟，即向檢察官聞，並向警察作回遺棄家庭，所以問警署除追蹤，即將之拘留。

黃江夏雲山選舉訊

都城黃江夏堂定于十一月廿五日星期下午初選職員，初選揭曉黃雲山公所則定于十二月二日黃江夏雲山黃雲公司則定於明年元月先自同時召開改選大會，選出任期會員[illegible]未能到者務須投票云。

專家謂應禁止以發財 爲目的牙科學生入學

[illegible]牙科[illegible]牙科[illegible]等人進入，其動機[illegible]人類[illegible]入。

▲加屬新聞▼

砵亞打設立 便利盲人交通燈號

砵亞打二十四日電、一種為著盲人便利之特製新式交通燈，已在本市啟道啟用，此種交通燈號，於轉紅色時，同樣發出一警告聲音。

仍請吾等極度關心進入牙科職業者之動機，該等只爲著發財而進入者，吾等細之爲金元醫師。

住屋出賣

磚屋在四十四號Mutual街內有靚傢私齊備房拾個油爐煖氣取價壹萬三千九百元先交現款三千餘元銀期寬俟有意友欲置業者請由下午二點至四點鐘由電話商洽

National Realty LE1-8786

啓事

埠雖九月，序屬三秋，橙傾北海，孔文舉之高風，菊醞東籬，陶淵明之深致，古人云：行樂須及時，豈虛論哉，乃我利求號所沽之茵蔯紅友，遠勝公儀之醇醪，竹葉梨花，擬比杜康之香醴，不是誇言，正係事實，且本店之酒酒，乃係風行省、港、澳二百餘年，陳太吉老酒庄著名特效藥酒，或補酒，俱係國貨，色靚味香，爽口凉心，所有飲過，人人讚美，交相稱揚，誠實難尋此酒也，並有米燕旅，家鄉風味，永不刺頭，保不濶喉，醇醑嵩撲，以來一二兩批，瞬已賣清，今第三批，近日到步，請來購料之雅飲諸君，所好杯中物者，惠然來顧，不妨買一兩瓶同寓，請嘗試之，方識个中之味道，亦知吾言之不謬也

利求公司啓

安省駐多李氏總分公所通告

爲通告事本總分公所當晉全頓昆仲每年繳納年費弍元以資維持年間在遞爲此特登通告仰安省昆仲如在外埠者交該埠幹事彙集寄來本埠者交下列代收年費處荷

右通告

安省全體昆仲

代收年費處
生同熾 星偉棧 中華公司 誠信公司 友實合棧
昇新號 昭溪房 利時公司 本總分公所 永同昌

中華民國四十五年十一月十九日

總會館致各僑團通告

爲通告事昨准青年兩名組織青年部通知辦理本會館出代表大會決議事，一、青年部，交新任委員會辦理，並令會決定：（一）青年部應選青年兩名，總會館指定召集青年部，（二）推選當然選，張歸燦、麥澧周（麥召集人）、黃棠勳、林哲遲等，茲定於十一月廿五日（星期日）下午八時開會，相商籌辦青年，希煩（請）各團體推選青年兩名，屆時參加本總會館青年部組織會議，並希將選出人姓名寄回本會館，以便列位執事，此致

各僑團

中華民國四十五年十一月十九日

安省中華總會館執行委員會

代東

本支部謹訂十一月廿五日下午一時在本黨部舉行遊讌第一週年紀念慶典並具酒菜，並同時舉行會員聯歡晚會，敬請各僑團各商店各界僑胞，屆時光臨，並希蒞臨助慶，同日下午七時請具薄酌款叙，統請

中國洪門民治黨駐多城支部全人敬約

Chinese Freemasons
123 St. Patrick St. Toronto Ont.

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 784 Sacramento Street, San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent, 254½ Pender Street East, Vancouver, B. C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

本號代理美國總統輪船公司，專人客務代理旅行文件，代客辦理同時領照各種旅行手續、火車票，代客將來加拿大者，本號代辦來加船票，費由本號，可在此付款，預訂船位，必定經理，保證有位，快捷妥當。

威爾遜總統號 十一月廿三日
克利夫蘭總統號 十二月十五日
克利夫蘭總統號 十一月廿一日
威爾遜總統號 十一月十五日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM. 8-2046

美珍古勞

銀針茶十磅裝一元
大葵扇每把四元五
冬菇每磅一元二

各廠雙抽老油

十磅庄每罐一元四
百磅庄每桶廿一元
老抽油每桶十八元
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
二磅油膏白一元四
二磅油花同壹元四
內附陳郁辦事處
向藥與醫熱藥寄加
藥茶托客代辦郵寄
總經理陳郁啓

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接訂購船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO 12A HAGERMAN ST. EM. 3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
並代理洛瑪吉貨公司煤炭、煤油、及煤油爐器具。

多倫多 復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
★最新的英文書作

「五星飄揚新中國」 一本一元

△三大贈品▽

中華人民共和國憲法 一冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化書 一冊

（香港新聞·賈客自理）
最新中國響門（宋慶齡著） 一元九五
祖國興事業（陶樂勤著） 一元二五
綠水奔流（周立波著） 八毫
普通一兵 一元弍毫
牛 虻 一元三毫五
鋼鐵是怎樣煉成的 一元三毫五
祖國十二詩人 八毫
共產主義人生觀 三毫五
政治經濟學講話 七毫五
關于魯迅的生活 二毫五
列寧傳 一元六毫
汽車配件圖解 一元一毫

侯梓溪醫師
不受C.O.D.

士蔑皮帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本號本舊新機友器材貨件，[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
1?1 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-1?13

香港新聯來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司秋菊牌
白油鐵桶六十磅每桶九元

加拿大多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售 金豬燒味 四時瓜菜 祖國雜貨 大小批發

（代理永[illegible]行[illegible]）
（本行新價目）
三兩庄 五[illegible]
九兩庄 二元[illegible]
卅兩庄 [illegible]五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫[illegible]
廿五磅庄 五十二元[illegible]
五十磅庄 一百○[illegible]

加[illegible]

[illegible] 129 [illegible] St. W.

GEORGE [illegible] JR.

礦業專家證實中國東北有原子礦生產

滿地可二十三日電：礦業技術顧問公司總理佐賓，昨對加拿大礦務研究院演講稱：在這一九五七年中，加拿大將成為世界上最大鈾礦生產國家。比至彼時，則美國及南非洲將退居第二位，比屬剛果為三，澳洲則成為第四位。但又稱出共產國家之鈾礦蘊藏，鮮公開知悉者，蘇聯實據有捷克及中國之東北，已有鈾礦生產。本明年中，加拿大將達到平均年產總值為三億五千萬至四億元之間，其中百分之八十為生產於安省之布達河者。

美國向加拿大，南非洲及北非比屬剛果收購鈾礦，聯合王國則大部從澳洲收取，另一來源為非洲之北羅德西亞。

國防部長謂 志願參軍制度極成功

渥太華二十三日電：聯邦國防部長加勃尼，昨日答覆衆議院批評家之全國徵兵要求，但謂志願參軍在加拿大過去已表現極度成功。部長對國防醫藥協會演講稱：此一志願制度，已造成足夠兵員，以供本國國防需要。

外國汽車入口 今年較前減少

（加聯社訊）渥太華二十一日電：以旅行證而輸入加拿大之外國汽車，在本年首十個月內，共計為二百一十萬零四千四百六十輛，較去年同一時期內減少百分之二點四。上項數字，由聯邦調查統計局發表。

哀謝

先伯祖諱廣泰恩平人大甲人不幸病于民國四十五年十一月廿七日病終夏城中央醫院同月卅日舉行喪禮扶柩歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈挽聯致賻並躬臨執紼隆情存歿均感謹此鳴謝

恩賜如后 治喪人周和謂謝

花圈

夏城中華國民黨 夏城聯誼俱樂部
李僑賢合家 司徒國佑 司徒僑
全 張樂 陳大治 張炳良 譚家
仝 司徒潤 司徒立仁仝 關任
廣 龍潤 譚茂 譚培仝 譚倫
下邳 黃惠全 黃紀

賻儀

區自強仝 號譜 鄧竹 劉華 文
任仝 關洲合家 萬二分誠意參謝各僑團戚友之
盛事悉不另錄
關家潤廿元 劉森五元 龍岡俱樂部廿元 凌
倫五元 周所五元 張
濠五元 譚茂五元 李庚子五元
李勝五元 梁華三元 區鴻常三元
譚卓志五元 譚達十元 寺禹二元
伍有五元 光俠二元 馬熾成
元 新堰五元 關南五元
一元 關博一元 司徒欽富十元 有均
九元 兆祥十元 昌利一元
發北十元 治華十元 司徒珍五元
區超九元 司徒錦九元 司徒
陳中山一元
洲五元

住屋出賣

磚屋一間內有房五個取價七千元，先交現款二千六百九十元，仍有頭期欠款，每月可供銀期三十八元，如欲看者請向下列地址詢問：

Mr. Lischke Or Mr. Litterst
R. Haussmann R. E. 324 College St.
WA-4-6689

住屋出賃

靚屋一座在密古街二百二十四號，屋租最平，若有意租賃者請午前或晚間由電話商洽。

221 Simcoe St.
RU1-9972

聽錢餐館出賣

本餐館在安省溫莎埠歷年生意穩旺，館租最平，因各伴年老，缺有人力之故，現將此餐館平賣，如有意欲營斯業者請前來面議。

Dominion Cafe
1020 Drouillard Rd.
Windsor Ont.

靚屋出賃 近唐人街

悅華旅館知租

安省中華總會館開設文化影片社放映

本總會館議決訂七月一日起在戲院沽票以便戲票分託萬國、治安、惠民、富美友、中國國貨公司、新中國貨公司、廣南泰等處代理分售，請為留意！

金生挑盒

地點：加仙都戲院
時間：十一月廿五星期日下午二時（連放兩場）

多城民治黨通告

為通告事本黨部前經議決凡我黨員每人每年須收年捐弍元七十歲已上者收毛以資本黨行政經費特委李勳慶君為徵收專員負責收黨費外全體黨員仲需盡力熱誠繳交以盡義務是所切盼此佈

黨收豐堆總支部年費

民國四十五年十一月十日

都城民治黨通告

本黨定于本月廿五星期日下午一時舉行游選第一週年紀念慶典禮成茶會歡聚全日時叙宴屆時仰我男女黨員叔父昆仲踴躍報早報名赴席為盼（席設金龍酒家）

報名處 謙信社 友記 兆源 洪鐵報 本黨部 香江

民國四十五年十一月十五日 星期二爲會停止一天

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打泥灰、修整牆壁、烟通、修整屋頂、水溝及白鐵等工作、舉友委託，價錢低廉歡迎

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇
兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇
猛力電水偶賣

外埠C.O.D.寄貨貴客自理 兼接取行李

周北鉛啟

穩當餐館出賣

如意前來面議
樓上有房五個
126 Queen St. E
Toronto Ont.

環球公司

(多朗) WAN KEW CO. (大鎌)
82 Elizabeth St. EM.6-4229 Toronto, Ont. Can.
專辦豬金菜牙腐荳菜瓜時四

告白位

司理 林善彰 林瑞陵 啟

進步書局 加拿大 多倫多

Progress Publishing Co.
740 Bathurst St. Toronto

人民畫報 每年十二本 加拿大壹元五毫 美國貳元
中國重建雜誌 十二本貳元 廿四本叁元五毫
蘇聯畫報（中英文） 每年十二本弍元五毫

中外 街埠 省
或 姓 名
英文雜誌 名

良友美髮室

GOOD FRIEND BARBER SHOP
187 Dundas St. W.
Toronto Ont. Canada

本號特聘名師
男女理髮專家
剪髮洗頭吹波
經驗的確豐富
頭髮吹過包服
工作包君滿意
正式祖國師傅
精工電男女髮

地址 在丹打街四海酒店對面即香江飯店過六間

羅市砵
加拿大最好之香烟

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林翠貞
Largest Realtors In Canada
Central Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林翠貞電話 EM.8-9609 住宅 WA-2-6901

◎好音・特告

一、重新建造，老牌子乾濕洗衣舖，角頭地位，每星期生意發百四拾元，樂至坐享，生意穩定，全價壹萬三千五百元，取現款八千元，限期易俠，樓上有四個睡房，最適合儕奮經營，價錢相宜，有意作業者，勿失良機。

二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房屋租，全價貳萬二千元，取現款壹萬元，限期易俠，一月交屋。

三、新華區角頭舖一座，分舖位式間，另設柏文二伙，入息豐富，全價貳萬五千元，取現款八千，限期易俠，有一舖位，即可交舖，作為買賣自用。

★本行常有大小生意，旅舍發售。

◎現有柏文出賣

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂 Hing Sang Hong

醫寄 華埠 電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇風膏 —— 限料五元 式元一毫 風濕骨痛 受一貼 安然 奇好 效驗 本回

△開花索 —— 一打八元一毫
△乙種人全 —— 副廿五元一毫

△包 寄 郵 飛
△簡 症 配 藥
分文不受 送 保

（電療發育機）
天有不測之風雲，人有旦夕之疾病，最慘痛者，莫如夜尿失眠，遺精不禁，發育不全，人類日雞、寬、腳軟、精數、必須電療，身體大虧，兒女病情，雖家別室，必須提防，自己來治、快過打針，實為健康。

每機拾伍元 C.O.D.不受 戒私

（陽痿救星丸）一料十元五毫
（主治）陽痿不起，起而不堅，交而不耐，每吞一服，點半鐘久，精神丹田，鼓吹陽起，堅而且大，交不瀉，如不立效，當日回尾，原銀奉回。

兆源 SIU YUEN

加拿大 多倫多
（金）（豬）（臘）（味）
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬瓜菜 四時雜貨 祖國藥材 海味白米 絲苗齊備 燒臘光顧 雜貨歡迎

兆源啟

電霜機

C.P. CHOW

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO ONT.
PHONE EM.4-

香港國語製片人向台交涉禁映問題

△謠傳台灣將堅定不合理▽

採訪社香港專訊：香港的國語影片製的人，對於台灣方面最近宣佈禁止六十部香港攝製的國語片入口放映，大感憤懣。台方宣佈，不論已否拍成的國語片，如果片中的演員曾赴大陸的，都不准運台，有一部最近完成，其實在台灣拍攝的[illegible]片，就因為片中某一男演員[illegible]大陸旅行了一趟，也遭受到同樣的命運。在台灣放映的收入，以[illegible]為[illegible]而論，如果是一套成本十二萬至十五萬港幣的國語片，通常可以收到大約港幣二萬元左右，約可收回成本六、七份之一，在市場有換的[illegible]片而論，這比率是相當重要的。

已拍成的被禁映，平白損失了大[illegible]七份之一的收入，而本已是注定的了。但未來要令製片家們捏心[illegible]台灣方面的說法，凡是回港大陸的演員，將來拍成的影片都不准運台，製片家實在沒有辦法可以預先知道，那一位演員將來會不回大陸走一趟，假如真一所時的演員要自己拍完片後回去走一趟，對一間要舉辦租承諾一個損失了，加一[illegible]有影片輸入台灣的香港國語製片家們，正準備向台方交涉。

廣東各界人民舉行追悼彭澤民大會

[illegible]十月廿八日上午[illegible]行追悼會，追悼彭澤民先生[illegible]的[illegible]。[illegible]人民團體和各[illegible]主[illegible]各界[illegible]人[illegible]以及[illegible]彭[illegible]先生在廣州的親友[illegible]四百[illegible]人[illegible]彭澤民先生[illegible]中國人民[illegible]全國人民代表大會[illegible]中國人民[illegible][illegible]中國[illegible]紅十字會[illegible]中[illegible]研究院[illegible]心力衰竭[illegible]肺炎[illegible]一九[illegible]年[illegible]月[illegible]十[illegible]日[illegible]九時五十分[illegible]十人[illegible]

JIN L. SOO HOO
P. O. BOX 824
Fernandina Beach, Fla.
U. S. A.

正金錶鏈
本公司常備金[illegible]
[illegible]COD[illegible]
[illegible]
△[illegible]大[illegible]只[illegible]
元伍[illegible]
△六寸半金七
寸[illegible]只式元七[illegible]
孫仙
△六寸[illegible]只式[illegible]
△[illegible]寸[illegible]
[illegible]公司[illegible]

加拿大 廣東飯 [illegible]
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST,
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
冷氣設備
特聘名廚
日夜開市
大[illegible]小酌
招待[illegible]
定令滿意

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所
設在[illegible]打街[illegible]零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜[illegible]
禮拜日[illegible]
下午[illegible]時至六時

Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何運丁

近年來[illegible]交通之便利[illegible]由[illegible]本公司[illegible][illegible]

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇
請來務賴保證滿意
六[illegible]
大[illegible]
廿[illegible]
廿四[illegible]
廿四[illegible]
代理 C. P. R. [illegible] C. P. A
[illegible]

回國及返加船票
[illegible]
請與[illegible]
加拿大國家[illegible]
E. C. [illegible]
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM.3-9655 WA.2-6399

生活飯店新張廣告
本飯店[illegible]七十[illegible]
[illegible]
本飯店主人謹
EM6-0229

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文字章專
辦大小案件
及買賣合約
等件常備中
文傳譯人員

醫學博士 潘[illegible] 醫學
DR. F. H. PON
102A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時
△星期六 上午十時至下午一時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事[illegible]
醫所在丹打街[illegible]
[illegible]百九十二號
醫所 EM6-4595
寓所 LE 6-9275

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada
遠東商業公司
[illegible]

多朗多 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●[illegible]
●[illegible]
●化[illegible]
●比[illegible]
●珍珠[illegible]
●珠[illegible]
●皮膚[illegible]
[illegible]

駱德和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房[illegible]
[illegible]
女化[illegible]日用品[illegible]
水化裝用品小[illegible]
式式俱[illegible]
[illegible]光顧[illegible]

[illegible] 精神。（江）

與中國大陸貿易 菲商人極感興趣

△菲賓貿易訪問團[illegible]▽

[illegible]貿業局[illegible]被視為[illegible]的忠實執行者。在全世界各國[illegible]宣佈放寬禁運，準備和中國大陸增進貿易的今天，除了[illegible]國之外，便只有菲律賓[illegible]仍然固執地執行禁運。但此在香港[illegible]的菲律賓貿易者[illegible]訪問團[illegible]却對香港記者說：「菲律賓商會[illegible]是他會的會員[illegible]中國大陸貿易的問題」，文氏又說：我國政府[illegible]對[illegible]中國大陸貿易，因我國[illegible]若干[illegible]法[illegible]商人[illegible][illegible]與中國大陸貿易，於菲律賓商會[illegible]並[illegible]與中國大陸貿易的[illegible]本[illegible]會[illegible]我們對與各國[illegible]包括中國大陸在內進行貿易，[illegible]

根據港菲貿易統計，菲律賓主要輸入的貨物[illegible]棉紗及製品，鮮[illegible]蔬果，衣着[illegible]製品，谷類及製品，[illegible]咖啡，[illegible]品，金屬製品，魚類[illegible]製品，油[illegible]等[illegible]而這些貨物中很大部份都是目前大陸有輸出的。

GEORGE CHOW
總代理
R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周天祿先生為本公司總代理，向華友導買保險手續，凡屬保險事情，可隨時向周天祿先生商洽，便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency
EM.3-3456 112 Yonge St.

加拿大 富隆貿易芽菜公司 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78—80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘翻譯 名師主理 芽菜業務
▲代理▼ 古洲公司 各種醬料 麥華牌 餐館碗碟用具

加拿大 永生燒臘公司 多倫多
WING SANG CO.
144 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Tel. EM3-9838
劉孔道
專賣芽菜
每磅一毛

李行車牛
本人常駐天[illegible]行車行[illegible]
可[illegible]大[illegible]隨時[illegible]便知 黃[illegible]
時間：正午十二點至到夜間一點
1134 Chestnut St.
EM3-2717

新西湖飯店
加拿大 多倫多
133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George B. C. CAN.
[illegible]
△郵費三毫五仙
△文田專醫內外痔瘡科
△來函問症，分文不受▽

由十一月十五起至十二月十二止 一週年紀念
買一[illegible]一

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1190 關治住宅 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料，本公司是天然煤氣專家，為家庭商業工廠服務，如華友欲改置新置水汽煖氣爐換氣機等，今為利便華友起見，特聘關治為華人經理，如有委托，請與關君接洽，他誠意為君設計
名廠貨[illegible] 允期現款 一律歡迎

加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，豆白芽菜，生鮮豆腐，大小青[illegible]，一應款式。
△罐頭食品▽
冬菇廿安士庄每箱二十四罐十九元七毛九
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐二元六毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐十元
青瓜二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐十二元
新辦美國出產筷子商標
真靚白米百磅庄每包十二元七毛五仙
雙圖綠的著名亞力山大牌十磅庄每桶一十九元
總理 吳道一
司理 鄒傳富

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 新世界旅館 都朗度
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-3864 67 Albert St. Toronto, Ont.
本館復張營業 佈置一新 僑胞惠臨 主人厚禮相待
總理周若川啓

加拿大 合心飯店 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094
本店重新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
● 設備安全貯藏箱 以應華僑顧客租用
[illegible]
L. J. WALKER
Manager
[illegible]

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635
△本店由[illegible] 京菓海味 油[illegible]米 藥材補品 名貴古玩 日常用[illegible] 應有盡有 [illegible]
環球公司[illegible]

勝家兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East, Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
（注意）[illegible]
本藥房主人[illegible]
[illegible]

前程萬里的克拉瑪依

呂斯亮

（續昨）而是在東到烏爾禾，南到天山滸墻和紅山嘴子，南到大拐，中拐，小拐，北到成吉思汗山麓，總共有幾千平方公里的廣大地區，油氣是這樣豐富，幾乎每鑽一口井都出油，油噴得是這樣多和這樣快，造成了器材供應，運輸和技術力量上一系列的緊張局面。

但是，目前油區的面積還在不斷地擴大著，探邊工作一直是很緊張地進行着，結果是越探越大，昨天被稱讚是離克拉瑪依最遠的井，到今天就變成近的了，因為在比它還遠的地方，又噴起了另一口井。原先被地質人員設想的一些互不聯系的構造，一經鑽探，一串油就連在一起，成了大片的連續儲油。原先的設想被否定了，當我們坐着汽車在這塊地方走的時候，有人說：「這那裏是在陸地上走，簡直是在油海上航行呢！」如果能剝開地，究看的話，你就會覺得這句話一點也不錯。而且，這個油海究竟有多大，現在還不能確定。

朋友，你一定願意知道克拉瑪依的遠景，它實在壯闊極了。在不久的將來，這裏將要出現一座石油城市，公路和電話綫就象蜘蛛網似的佈滿油區，生產井就象樹林一樣的密，輸油管，輸水管將日夜不停的輸送着原油和水，而煉油廠將日將要煉出各種各樣的石油產品，以供應國家建設和人民生活的需要。克拉瑪依油區將要成為我們偉大祖國經濟中的一支重要力量，讓我們為克拉瑪依的發現和開發而歡呼！

（註：獨山子位於烏魯木齊——伊犂公路中間段的北側。）（完）

祖國，我們的母親！

華僑同學訪問記

▲孩子的心和母親的心

祖國，像母親一樣，總希望自己的孩子在自己的身邊成長起來，孩子的心情也不例外，因為母親和孩子是親骨肉啊！多少年來，居留在海外的華僑同學終日盼望着自己的祖國富強起來，當他們聽到祖國勝利的消息的時候，熱淚滿眶，一片熾熱的火熱的愛國心激勵着他們：「要回到祖國去，建設祖國！」他們衝破了重重困難，返回了祖國。

北京，這個全國人民所嚮往的城市，也是海外祖國的孩子們所嚮往的地方，這裏有來自印度尼西亞，馬來亞，越南，泰國……等十多個國家的華僑同學四千多人，分散在首都各大，中，小學裏學習着，最小的只有六，七歲，最大的已經上大學了，在祖國，他們受到了無比的愛護和關懷，今年暑期又有三百多名華僑同學從北京各高等學校畢業後分配到全國各地參加建設，他們都決心把自己的一生獻給自己的祖國。

▲在祖國，到處都是家

在阜城門外，有一所華僑中等補習學校，在這所學校的校舍裏，聚集着一千多名來自二十九個國家的華僑同學，那裏為他們安排了一切有利的學習和生活條件，真像自己的家一樣，每年，從這裏一批批的學生被輸送到各个大，中學去。

同學們在這裏生活得很愉快，陳春香是去年從印度尼西亞回國的，她說：「在祖國到處都像家一樣，一草一木都可愛啊！」去年「五一」節她參加了觀禮，使人感到那樣親切。在祖國國慶觀光的母女倆相見的時候，母親都不認得她了。非親高興地說：『好孩子，瞧你長得多結實，才一年，兩个眼時都胖得成很一條線，要是在路上，哼見我都會認不出來是你呢。』……（待續）

為汝的貴重品而謀安全

放汝的貴重品於滿地可銀行安全貯蓄箱，可能得取安全，每日租值不及兩仙。汝的人貯箱，放在一個防火大鋼室。汝箱內，留說汝的儲蓄，公債，印契及所有其他貴重文件，可免除水火及盜竊之損失。

汝倆人未有別處能及汝安全貯蓄箱的安全，及其廉價的保護。

滿地可銀行謀幣

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以後與各界加拿大人合作

詩丕亞行車時刻

本公司備有精美車輛，每日來往於加拿大及加西各處，甚為利便，旅客起見，特將本公司每日開行抵達各大城市之時間，詳列如下，如仍有未明之處，請逕向本公司各地代理人查詢。

▲由加東開行時間

多倫多城 每日下午四時十九分

滿地可 每日下午一時

渥京 下午二時一十五分

▲到達加中及加西各埠時間

伏偉林 翌日下午一時卅五分

溫地辟 第二日晨九時二十五分

雷振打 第三日晨三時廿二分

薩市卡 第三日晨四時十二分

卡技利 第三日午十二時四十分

雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠常行時間

雲高華 每日下午八時三十分

卡技利 當晚下午六時二十分

薩市卡 第二日晨二時四十七分

雷振打 第二日晨三時三十九分

溫地辟 第 日晨十一時二十五分

伏偉林 第三日晨九時二十分

▲到達加東各埠時間

渥京 第四日下午七時十五分

滿地可 第四日晨九時二十分

都城 第四日下午六時

乾城華人代理中國國貨公司李民暢 143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. KENT LEE AGENT 電話 WA 3706

滿城華人代理酒樓號黃國樂 WILLIAMS-WONG SUEY SHANG CO. 178 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 6-6635

永興隆麵類麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家 鬆化春捲皮 雕莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

三利公司

加拿大 都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

散庄烏龍茶每磅八毫五

新到靚腐竹每磅九毫五

半磅包金菜心三毫五

半磅包冬瓜干伍毫

半磅包白菜干三毫五

半磅錦記咸蝦三毫五

半磅錦清香咸蝦三毫

張廣源鱗鮑魚九毫

張廣源蘇花魚壹元零五

艇大鱟魚每磅七毫

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址 依利沙伯街八十九號

電話 EM8-9109 住宅電話 [illegible]

黃雲友商店

加拿大 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

十里炎婢婿 靚次伯 洗劍麗 唱

夜燈羽扇恨 任劍輝 芳艷芬

遠君一點相思淚 小何非凡 許芳艷芬

冤枉大老爺 鄧月兒 唱

胭脂扣 譚倩紅

情趣姊妹花 小明星 唱

冬前臘鴨 伍木蘭 梁素琴 唱

崔伯虎 何非凡 半日安

孤寒財主 紅線女

鄉村姑娘 梁醒波 廖志偉 鳳凰女 唱

人隔萬重山 鄧碧娟

十載菱花夢 黃千歲 張惠芳 胡美倫 唱

潘金蓮與武大郎 梁素琴

孔樓晚唱 陳露薇 梁醒波 唱

一枕天涯冷二只 小明星

貧賤夫妻百事哀 小燕飛 唱

戲迷情人 任劍輝 張月兒 鄧紫兒 唱

虎將英雄 任劍輝 紅線女 唱

頂趾桂 廖志偉 芳艷芬 鄧碧雲

國語片

帝苑春心化杜鵑 梁無相 余麗珍 唱

鳳燭燒殘淚未乾 天新芳艷芬 謝唱

人間人緣 梁金國 許艷秋

長春片 有三只

王昭君三只 新紅樓夢六只

出師表一只 馬上琵琶一只

西廂記三只 王寶釧三只

一江春水向東流 二只

孟姜女萬里尋夫 三只

候郎曲 周璇 唱

青春之歌 魏秋霞 陳娟娟

愛的光榮 姚莉 唱

你也零回頭想 李麗華 唱

媽媽把我許配他 黃河 童偉

花花姑娘 周璇

輝煌的青春 姚莉 唱

物在心頭上 張露 唱

紅花樹恩 小凰鸞 唱

不老爸爸 葉萍 唱

同年同月同生日 李麗華 唱

音樂片

春花秋月 桃花紅

夜香燕 快樂伴侶

萬紫千紅 鼠銀

天下昇平 平湖秋月

上海花 江邊草

湖光潮 五雷轟頂

春天天 漸漸

江山如畫 [illegible]

好世界飯店

酒家 酒店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

金龍酒家

承接禮餅 各式餅食

營業時間：每日由正午十二時起至早上三點鐘

電話 UN 1-0320

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

金龍酒家 經新裝修 中西菜式 [illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女晨褸 ★顧繡綉枱 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚

大小光顧 一律歡迎

律師葉求爵

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 8840

住宅 EM3 0560

所有由本律師經手辦理入籍事件 [illegible] 本律師在中國辦理 [illegible] 式樣准備 [illegible] 進行事宜

國新商店

加拿大 多倫多

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W.

Toronto Ont. EM-8-1449

本號新到各種冬節貨品

▲順德綫縐睡袍 ▲襯衫綺花領帶 ▲款式新頴睡褲 ▲英倫羊毛絨料 ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲各色呢布花正

特製樂寒大褸每件三十五元

各款呢絨西褲每條六元九毫五

度身裁製羊毛西褲每條十二元五

◉歡迎各界 ◉特價優待

本號招請有經驗裁縫師一名

金綸

KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女待員（企檯）服裝，將尺寸長短列明……

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山　(四六九)　我是山人著

李壽山曰：此次前往，我等之力，比少林弟子雄厚，不須夜戰，明日清晨，飽餐一頓，然後前往可也。六人商酌既定，周小紅周小霞許回房中。是晚，李壽山將此事向白鶴道人報告，白鶴道人亦贊成。一宿無話。翌日清晨，六人相繼起來，齊在金門弟子中，挑選四十名精壯門徒，隨同前往，各人飽餐既畢，結束妥當，執齊軍器，浩浩蕩蕩，再向華首台殺來。四十六人，聲勢洶洶，爭持時勢，殺奔台下，一聲吶喊，躍上台來。余化龍適在寺中散步，忽見大隊人馬，從台下殺上，大驚，急奔入寺中報告。洪熙官自傷臥床中，聞龍門弟子又到，一躍而起，陸阿采急止之曰：洪師兄傷少痊也，你傷勢未癒，不宜走動。龍門弟子勢力薄弱，待我等去人出門應戰足矣。洪熙官曰：非也。龍門弟子以為我負傷未痊，無力應戰，故乘虛來襲。我雖負傷，但右臂尚可揮動自如。今若僅你等出戰，龍門弟子一見，必未戰已先膽裂，有勝於汝等萬大也。陸阿采亦以為然，洪熙官急綁肩膊傷處，紮好束帶，執着白龍寶劍，邁步直出。陸阿采洪文宗胡亞彪龍人傑余化龍五人，執齊刀劍，隨着洪熙官之後，直出到華首寺前。李壽山等適於此時衝到台上，大喊一聲，直向寺前衝來。衝到寺前，大喝一聲，忽然看見洪熙官手執白龍寶劍，立於寺前，面貌莊嚴，威風凜凜，恍若天神一般，左右兩旁，陸阿采洪文宗胡亞彪龍人傑余化龍五人，執齊軍器，擺陣以待。李壽山初以洪熙官負傷在床，未能行動，今忽見其安然無恙，為之暗吃一驚，及一細視，見洪熙官之肩膊上，用布包着，左臂擺動不靈，面色略帶蒼白，又不禁啞然失笑曰：原來洪熙官果然負傷未愈，其所以如此裝腔作勢者，無非自知實力單薄，不是我等對手，故作此狀以壯聲威，欲嚇退我等耳。李壽山想至此，心為之一頓，雄起來，把手中單刀一揮。（未完）

美國見聞雜記　★美儂★

——呂氏春秋「去私」篇——

（續昨）在美國的大學裏，有法科、醫科、商科的畢業生，因為律師、醫生、經理等在社會上是最有地位的，賺錢是最多的，而選理工科或從事學術研究的卻不很多。一個做工程師或教授，每個月不過是五百元上下的薪水，可是一個長途汽車司機，每月也拿差不多的錢，所以很多人並不熱衷於作科學家、工程師。

最近，美國人聽說蘇聯已培養了幾萬工程師，而且每年培養十幾萬個工程師，他們大吃一驚。悲觀的人說，美國在各方面是大大落後了，當什麼要緊，不斷學數理科和工科呢？而不斷關心少年們在那個道路呢？

一般美國教育界人士談話中最感的兩個問題，答案是自然不難找出的：首不是美國青年的懶惰，而是美國的社會制度決定的。

美國大學中，州立大學對取得該州居住權的人，半費優待，一年約化一百多元至二四百元的費用，而私立大學的學費是非常高的，一般都在哈佛大學，光是學費，一年就得一千多元，因此，私立大學幾乎成了資產階級家庭子弟的專門學校。一般普通家庭出身的大學生，在學校裏一面讀書，一面還得找些工作，如在食堂端飯、擦桌子，或作其他的事情，以維持自己一部或全部學費。他們中間，很多是刻苦用功，希望學到一些真的本領，但那些富有的家庭出身的花花公子，在學校裏只是應付考試，上課的時候甚至把洋狗也帶到教室裏，下課後就帶着女朋友，坐汽車到外邊飲酒、看電影去了。

體育及其他文娛活動，在美國青年中極為普遍，在靜靜的街道，空地上，運動場上，都可以看到成群的在打壘球或踢足球，他們對於球賽非常感興趣，因此，他們的身體一般說來，都是比較健壯的。

▲猶太人在美國？

美國歧視有色人種是大家都知道的事情，許多地方的公共汽車，黑人的座位和白種人是分開的，警黑人中的非常棒，也不能坐到空着的白種人的座位上去，否則就構成犯罪行為，甚多則所拘捕。黑人和白人也要分開的，曾經有一個黑人青年問牧師道：黑人和白人死了，要不要各進各的天堂？牧師被問得無言以對。（待續）

未有羊城　先有光孝　—衡—

逃離原來手植的訶林，現在找不到半點痕迹了，六朝時，印度僧人那羅拔陀三藏在寺內始創戒壇，建立制止遺碣，據說，達位僧人很喜歡那些訶子樹，說它是南方的「訶梨勒果」，可是那時候還是訶樹成林的，以後歷代都曾加補種，蘇東坡在惠州寄給學信偈說：「廣州書報近日颶風異常，大木盡拔，乾明訶子樹已倒，益西有四百年物也。」那時的訶子樹都遭了颶風，大多損折了，大概以後又再補種，所以在明朝末年寺內還有五六十株，後來繼續砍伐殆盡，現在僅存下來的就只有一株了。

光孝寺的菩提樹也是很有名的，六朝的印度僧人智藥三藏帶來種子栽植的一株，一直活到清嘉慶九年才被颶風吹倒，扶植不久便枯死了，但在這以前，韶關南華寺和尚將這樹分枝去種，嘉慶七年又從南華寺取回小枝補種，所以，現在的菩提樹還是原植那棵的後代，佛教南宗六祖惠能就是在這樹下削髮的，並把他的頭髮埋在地下，上面建了一座「瘞髮塔」，塔高七層，現在還保存着，已經是一千二百多年的古物了，此外還有唐時建造的石經幢，宰相房融洗硯池，以及相傳是達摩洗鉢的洗鉢泉（井）等，總之，光孝寺的一木一石，都有着不朽的文化藝術價值。它是中國古代文化遺產中極其珍貴的古蹟之一。

為了保護文物古蹟，人民政府於一九五四年翻修了古蹟，去年九月就開始修建的強固堅好了，因係把大殿的工作從重新到了去年十一月才全部竣工，全殿修葺煥然一新的保持了原來的形制，如今，在古榕的濃蔭裏，光孝寺帶着嶄新的面貌迎接着遊人。

燕堂隨筆　（續完）

外舉不避仇　內舉不避親

——晉國祁黃羊的故事——　文懷沙

晉國的君主號叫平公的，一天問他的一個大臣名叫祁黃羊的說：「南陽地方缺一個令，誰可以去呢？」

「讓解狐去吧。」祁黃羊回答說。

「解狐不是和你有些私仇嗎？」晉平公微笑着問。

「是的」祁黃羊恭敬地回答說，「這個人誰可以做南陽令，我是認為解狐的才能是可以勝任的，我就舉他。這同我私仇有什麼關係呢？」

於是晉平公就用了解狐做了令。

又一次，晉平公問祁黃羊說：「我想要選一個做將軍的人，你看誰合適？」

「祁午還可以。」祁黃羊回答。

「祁午——不是你的兒子麼？」

「一點不假，祁午確是我的兒子。」黃羊從容地說。

「你不怕別人說你有私心嗎？為什麼你偏偏不避嫌疑呢？公然舉荐你的兒子？」平公問。

「你只問我什麼人可以做這將領，我覺得我的兒子祁午是可以的，這和他是不是我的兒子有什麼關係呢？我問心無愧，於人無嫌，我為什麼要避嫌疑，我怕什麼人說我閑話呢？」

晉平公也就用了祁午做了將領。

兩人又稱讚這件事做得對。孔子評論這件事說：「外舉不避仇，內舉不避親」，祁黃羊實事求是地對待這事的精神是美的，值得學習的。

▲參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠種種皆可代支，如有別埠亦可遷移，價廉妥貼，早已馳名。
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3971

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN.1-4687
▲唐山海味 ▲油糖雜貨 ▲豬腸臘 ▲鮮明魚蝦 ▲四時瓜菜 ▲藥材丸散 ▲瓷器古玩 ▲批發零沽 ▲醫界光顧 ▲一律歡迎
總代理 ▲芝城味真粥 清潞

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啟

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店並新沙鉗 特聘上等廚師 專辦筵席 大宴小酌便飯 隨時應招 星期六星期日 午後四點茶市 倘蒙光顧 主人倒屣歡迎

都城 永盛公司（烟草）
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]
司理 麥權馨
由上午九時 至下午六時
[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所經由央街地道車站升企李街轉西站下車過街便是
診症時間：預約應診 隨時應診
電話：日夜應接 WA-3 八二六二
艾世光醫師

[製] 都城 奇香 加厘 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
荳腐芽菜
本號常有金猪臘味燒鴨火鴨荳腐芽菜四時瓜菜油米雜貨如蒙惠顧大小歡迎 奇香號啟

都城 源興號 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM-6-0722
新到各江什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補茶 禾花雀 [illegible]

女西醫 珍嫦區
博學士 [illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
診症時間 禮拜日預約 [illegible]

加拿大 都朗度 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont
住家電話 EM. 8-4180
▲本號專辦 [illegible]
▲代 [illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]
J. A. Yee 余[illegible]
[illegible]

初六日則進撲全州，北有太平天國戰船百餘隻，分載水陸兩路，意欲直撲永州，又探得太平軍一隊進攻湘寨，一隊進攻永州，此太平軍亦陳傷石達開，陳玉成二人，率有太平軍精銳八萬餘人，因有一隊是太平軍先鋒，更派勇將，清方情報，往往有首領石，韓率太平軍來攻城云云。

奮向撫秦定三等率兵勇至全州，聞飛報橋已毀斷，淇戰時排除，會湘南都司武昌顯，引兵四千至州城，與城中清兵固守，太平軍聯城外江西會館，穴轄盡毀，轟塌西門，守城者不能立，太平軍據民房穴城下置火藥，十六日火發，崩塌城垣二丈餘，太平軍結隊登城，總怒清兵在城中固守，以致太平軍行軍日期阻延，於是天王大怒，下令屠殺清兵精銳甚慘，如知州曹燮培、李瑞等數十人皆死焉。

又曹燮培傳云：初六日太平軍偪城下，燮培發數百人，太平軍稍退却，越日太平軍率大隊人馬，攻城愈急，守亦愈嚴，經十九晝夜，提督余萬清，劉長清來援，分駐城北太平嶺，城西魯班橋，皆離城五里外，牽制不能進，守者忿餒，糧藥不繼，太平軍穴城下伏地雷，火發西城塌，太平軍入城，燮培督衆巷戰死，四月十六日也，

按太平軍自永安移營北上，中經圍桂林，戰興安，惟在全州遇着激烈戰爭，因清方守城的武昌顯，和城外來援的劉長清，都是敵人新加入的生力軍，雖人數不多，而戰鬥力強。

總稽行軍狀云：武昌顯率所部五百人，及百姓守城，倉卒無守具，太平軍偪全城下，槍眼不能擊，武昌顯令兩松膠渾上，結為罅燃燒之，從城上擲下，死者甚多，太平軍憤甚，乃鑿穿隧道，誓必陷之，武昌顯晝夜督守，鼓噪擾之，令不得併力仰攻，太平軍乃燒孤清，合烟除障目，咫尺不能辨，鎗軍之來援者，皆在十數里外。

太平天國前後

廣西的反清運動

(壹)(宗)(?)　謝興堯著

小說　技擊

螳螂聖手王朗正傳

卷上 (一)(八)(六)　大地　劉胆著

第十三回　棒鎖閉門拆擂擎手　跆腿雄鳳仙逞能

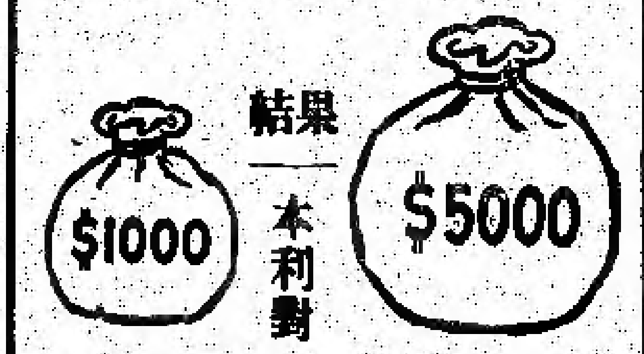
然誘女子亦以綁法綑之，如是者一連三次，女子皆不向之發駒，卒被降服，王朗當武林閣內中人，自視此女降其所騙所用之手法，純是一種巧力，且出手敏捷，步步綿綿，故驗為體壓敗足踐之，亦雖中的，凡此所當，皆為拳術家所嫺習之身手，用是乃體會出此妹不惟嚴天成，且富奇想，猶非一般普通兒女所及，健羨之餘，悠然而生，俟伊步進門來，則起身謝之曰，「承姑娘代降本驕，不勝感激，但晉看姑娘之身步手法，似乎乃屬武林世家，冒昧請謝，容或有誤，第題不中，亦不遠矣，」一女子向王朗謝言，則謙遜以答，惟對於指其能武一語，則目睽王朗曰：「君能看出我是武門中人，則諒亦必為同道中人之高手者矣，」彼未容王朗作答，續又曰：「聽以君風度僕僕，想必是從江南經道來此，敢問高姓大名，此番北上，當是赴京參加京師之武舉殿試乎？」王朗聞而大笑，笑止，徐徐曰：「姑娘能窺出我是同道中人，亦好眼力，不過武舉殿試此種玩意，不是我來此種本領，而是某不屑為此，今番北遊，無非欣賞各地風土文物，認識幾個朋友而已。」這話說出，卻挑起這女子之注意，為彼非愚者，徐徐答言語中，便知彼眼前之客人，乃是情技高強人物，更印証所練功夫，是否適當世用，而敢有是項壯舉者，又必藝出名師，自恃身手不凡，纔敢具此遠遊壯志，故於客之姓名籍貫，詢之益殷？王朗遂有醉意，言語間不免失檢，遂曰，「姑娘欲知某之姓氏，亦無不可，但須先自道汝之芳名，則某自當以姓氏相告也。」那女子聽之，嫣然笑曰，「如此者無不可，汝聽之可矣，儂姓華，名鳳仙，登州府人，業於此，已半年矣，」王朗聽了此話，不待其言竟，嘻嘻答曰，「華家鳳仙，鳳為百鳥之王，仙於貴，為瑞氣祥和之雀鳥，此一個名字眞是恰如其人，姑娘乃女中之鳳也，」華鳳仙被此語一讚，喜之心花怒放，喜形於色，當士為知己者用，女為悅己者容，鳳仙幾闖江湖兒女，亦難以例外也。

加拿大 利安公司 都朗度
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
專營 中西什貨 金猪臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散
利安公司啓

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店開張在旦打唐餐館 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險 買賣屋宇 衣館 餐館 各項 生意 如蒙惠顧 快捷妥當

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU 1-8079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 隨時應命▽

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
欲保人壽諸多保險相宜本公司賠償迅速兼保手續簡便處理有意投保者請向本公司諮詢人壽經理馬應聲


結果 本利對
壹年時期 廿年期滿後得以

生源昌公司 都朗度
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟煙仔烟具餐館用品各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到 生源昌鄒邦啓

加拿大 均興藥房 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發斑丸 李委淦濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 風陳跌打藥酒 各項上等藥材
中醫 吳仙根

風濕丸專治各種風濕及骨痛惡症歷有效驗經多人試用無不稱妙 比頓氏之止痛丸 本公司之丸 凡患風濕者請即試用 免受痛苦 各藥材店均有發售 每盒 大盒五元 小盒七毛九仙

中盒一元五毫
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來平 二百餘年歷史 註冊龍鳳商標 藥味濃酒力猛 的當貨靚價平 鷄脚南棗酒 跌打還魂酒 驅風半楓荷酒 虎骨木瓜酒 養生至補酒 驅風三蛇酒 歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎
司理林伯財 舉峯 啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
僑胞迎接妻子來加之好消息
最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館所請，許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在前國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社茲為便利各僑胞迎接其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，須由加何辦理開列，本社當樂予指導，至其妻子來加，係任何飛機公司飛機，或輪船，及僑胞籌劃，有欲順道到台灣觀光者，輪樂為幫忙，又僑胞搭機，有欲機款先劃到者，亦可隨時通商，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂為服務，仰各照常惠顧
萬國旅行社林耆宗啓
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美圖 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

加拿大 黃能謙旅行社 滿可地
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋加拿大航空公司 代理 航空公司 橫買加拿大 美國總統輪船 時刻表 (飛機客票) (客票) 來往大小輪船 ...

僑興公司
QUE HING CO.
127 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
每新鮮菜芽 僑興公司 ...